

Main Features

- Color-changing display for excellent visibility
- Stylish design
- Accu-Pitch Sign function displays an indication and a color change to show that you've finished tuning
- Flat Tuning function, indispensable for guitar tuning

Panel Descriptions

[ON] (POWER) button Turns the power on/off.

Auto Off function
If no button is pressed for approximately 120 seconds after the power is turned on, the power will automatically turn off. If you don't want the power to turn off automatically, hold down the **[▲]** button and press the **[ON]** button to turn the power on. "P" will pop up in the display and the Auto Off function is disabled.

Monochrome display mode
If you turn on the power by holding down **[ON]** for one or more seconds, the backlight will turn off, and the display will switch to showing everything in black-and-white. You can also toggle the backlight between lit/unit by holding down the **[ON]** button for one seconds or longer while the power is on.
* Under bright light, what you see in the screen may appear to be in black-and-white, even though the unit is set to display things in color.

Display * In the illustration, ① ~ ④ indicate the order in which the parameters selected by the [SELECT] button will appear.

4 Meter
This indicates the pitch discrepancy of the input sound.

3 Flat tuning
This lets you tune your instrument so that its overall pitch is lower (between 1 and 5 semitones lower) than regular tuning. The display will indicate **b** (1 semitone down) ~ **bbbbb** (5 semitones down). When setting this parameter, **b** and **bbb** will blink alternately if regular tuning is selected.

2 Accu-Pitch Sign function on/off
If the Accu-Pitch Sign function is on, the meter needles will flow from left and right toward the center when your instrument is in tune. When setting this parameter, the indication will be as follows.

On (default)	The meter needles will flow from left and right toward the center.
Off	The meter needle will point left or right.

Cent display (default)
The needle of the meter will move toward the left if the input sound is flat, or toward the right if the pitch is sharp. The needle will be in the center if the pitch is correct.

Stream display
The meter will flow toward the left if the pitch is flat, or toward the right if the pitch is sharp. The flow will become slower as you approach the correct pitch, and will stop when the pitch is correct.

Note name indication
This indicates the name of the note.

Reference pitch
You can set the reference pitch in the range of 436~445 Hz (the default setting is 440 Hz).

Guide indicator
This indicates the approximate tuning.

About the backlight
The backlight will light brightly when sound is input and when you operate a button. It will automatically revert to low brightness when there has been no sound input or button operation for approximately 10 seconds.

Pitch is flat

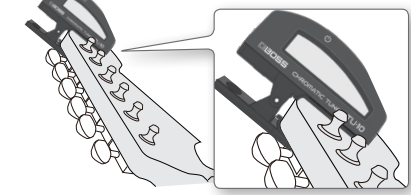
Pitch is correct

Pitch is sharp

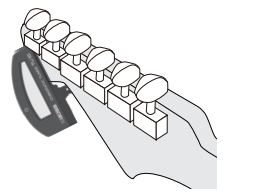
Tuning Procedure

- Install strings on your guitar (bass), and tighten them somewhat.
- Fasten the clip of the TU-10 to the headstock of the guitar (bass) you want to tune.

If attaching to the surface of the headstock



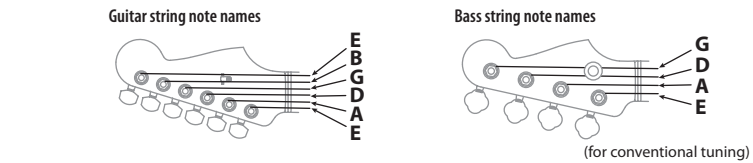
If attaching to the rear of the headstock



- Press the **[ON]** (POWER) button.

- Tune your instrument by playing a single note, starting with the lowest-pitched string (the low "E" string in the illustration) of your guitar (bass).

The display will show the name of the note closest to the pitch you played.



- Tune the string so that both of the guide indicators appear, and the meter needle is in the center.

* The explanation provided here is for when the Cent display setting is selected. If you've selected the Stream display, the meter will appear differently.

Copyright © 2012 BOSS CORPORATION. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced in any form without the written permission of BOSS CORPORATION.

Before using this unit, carefully read the sections entitled: "USING THE UNIT SAFELY" and "IMPORTANT NOTES" (supplied on a separate sheet). These sections provide important information concerning the proper operation of the unit. Additionally, in order to feel assured that you have gained a good grasp of every feature provided by your new unit, Owner's Manual should be read in its entirety. The manual should be saved and kept on hand as a convenient reference.

主な特長

- 多彩に変化するカラー表示で、抜群の視認性
- スタイリッシュなデザイン
- チューニング完了を表示と色の変化で知らせるアキュピッチ・サイン機能
- ギター・チューニングには欠かせないフラット・チューニング機能

各部の名称とはたらき

[ON] (電源) ボタン 電源をオン/オフします。

オート・オフ機能
電源をオンにしたあと、約 120 秒間ボタン操作をしないと、自動的に電源がオフになります。自動的に電源を切りたくない場合は、**[▲]** ボタンを押しながら **[ON]** ボタンを押して電源を入れます。このとき、ディスプレイに「P」と表示され、オート・オフ機能が解除されます。

白黒表示モード

[ON] ボタンを 1 秒以上押しで電源を入れると、バックライトが消灯し白黒表示になります。電音がオフのときに **[ON]** ボタンを 1 秒以上押しでも、バックライトの点灯/消灯を切り替えることができます。

* 明るい場所では、カラー表示モードであっても、白黒のように見えることがあります。

ディスプレイ * 図中の ① ~ ④ は [SELECT] ボタンで選ばれるパラメーターの表示順を示しています。

4 メーター
入力音のピッチのスレを表示します。

3 フラット・チューニング
レギュラー・チューニングより実際の音程を全体に下げた (1 半音から 5 半音まで) チューニングができます。

ディスプレイには、**b** (半音下り) ~ **bbbbbb** (5 半音下り) と表示されます。パラメーター設定時は、レギュラー・チューニングを選ぶと **b** と **bbb** が交互に点滅します。

2 アキュピッチ・サイン機能オン/オフ
アキュピッチ・サイン機能がオン/オフのときは、ピッチが合うとメーターの針が左右から中央に流れます。

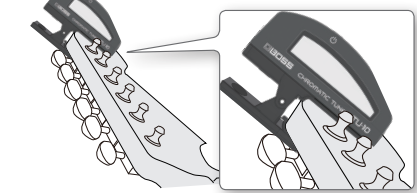
パラメーター設定時は、以下のような表示をします。

オン (初期値)	メーターの針が左右から中央に流れます。
オフ	メーターの針が左右を指します。

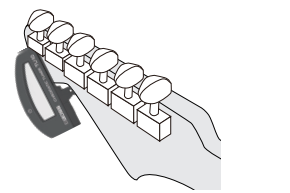
チューニングの方法

- ギター (ベース) の弦を張って、ある程度巻いておきます。
- チューニングするギター (ベース) のヘッドを TU-10 のクリップではさみます。

ヘッドの表面に取り付ける場合

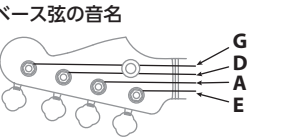
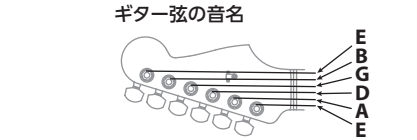


ヘッドの裏面に取り付ける場合



- [ON]** (電源) ボタンを押します。

- ギター (ベース) を準備で鳴らし、音の低い弦 (図の一番下側の E の弦) からチューニングします。



(一般的なチューニング例)

- 鳴らした音に近い音名がディスプレイに表示されます。
- ガイド・インジケーターが両方表示され、メーターの指針が中央になるようにチューニングします。

* ここではセント表示で説明しています。ストリーム表示のときは、表示のしかたが異なります。

©2012 ボス株式会社 本書の一部、もしくは全部を無断で複写・転載することを禁じます。

この機器を正しくお使いいただくために、ご使用前に別紙「安全上のご注意」と「使用上のご注意」をよくお読みください。
また、この機器の優れた機能を十分ご理解いただくために、取扱説明書をよくお読みください。
取扱説明書は必要となるにすぐ見ることができるよう、お手元においてください。

[SELECT] ボタン

[SELECT] ボタンを押すたびに、パラメーターが下図の ① ~ ④ の順に切り替わります。ディスプレイでは選ばれたパラメーターが点滅します。

[▲] ボタン
点滅しているパラメーターの値を変更します。

メーター 入力音のピッチのスレを表示します。

セント表示 (初期値) 入力音が低いほどメーターの指針が左に、高いほど右に振れます。ピッチが合うと指針が中央になります。

ストリーム表示 入力音が低いときはメーターが左に流れ、高いときは右に流れます。ピッチのズレが小さくなるほど流れる速さが遅くなり、ピッチが合うと流れが止まります。

音名表示 音名を表示します。

基準ピッチ 436 ~ 445 Hz の間で基準ピッチを設定することができます (初期値は 440 Hz)。

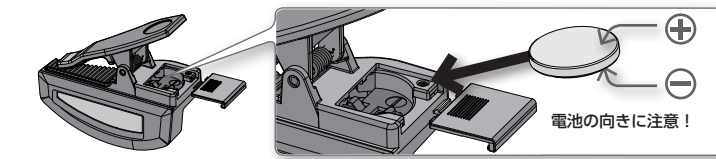
ガイド・インジケーター チューニングの目安を表示します。

ピッチが低い	ピッチが合っている	ピッチが高い
--------	-----------	--------

バックライトについて
音声入力時とボタン操作時、バックライトが明るく点灯します。音声入力やボタン操作が約 10 秒間と、自動的に低輝度の点灯になります。

電池交換の方法

この装置には、工場出荷時にあらかじめ電池が入っています。電池ホルダーの蓋から出ている絶縁シートを引き抜くだけでお使いいただけます。この電池は動作確認用のため、寿命が短い場合があります。



* 電池が消耗してくると、バックライトが消灯し白黒表示になり、ディスプレイの表示が暗くなくなります。なるべく早く新しい電池と交換してください。

* 電池は電源オフ時の記憶保持用電源としても使われています。電池を本体から抜いたり、電池が消耗しなかったときは、メモリー機能で記憶している工場出荷時の状態に戻ります。

* リチウム電池を間違えて交換した場合、確実な危険があります。リチウム電池は、必ず指定のもの (型番: CR2032) を使用して、+ と - を間違えないように指示どおりに入れてください。

* 使用済みのリチウム電池は、各地域のゴミ分別収集のしかたに従って、捨ててください。

* 電池を、金属性のボールペン、ネックレス、ヘアピンなどと一緒に持ちたり、保管したりしないでください。

主な仕様 ボス TU-10: クリップオン・クロマチック・チューナー

測定範囲	C0 (16.35 Hz) ~ C8 (4,186 Hz)	連続使用時間	約 12 時間 (カラー表示時)
基準ピッチ	A4 (436 ~ 445 Hz)	電池寿命	約 24 時間 (白黒表示時)
測定精度	± 1 セント		* 使用状態によって異なります。
表示モード	セント表示、ストリーム表示	外形寸法	73 (幅) × 33 (奥行) × 62 (高さ) mm
フラット・チューニング	レギュラー ~ 5 半音下	質量	45g (乾電池を含む)
電源	リチウム・ボタン電池 (CR2032) × 1	付属品	リチウム・ボタン電池 (CR2032)、取扱説明書
消費電流	12mA (カラー表示時) 4mA (白黒表示時)		

* 製品の仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがあります。

Die wichtigsten Funktionen

- Farbveränderliches Display für hervorragende Sichtbarkeit
- Modernes Design
- ACCUPITCH-Funktion, die das Ende des Stimmvorgangs mit einer Bewegung und Farbveränderung im Display bestätigt
- Flat Tuning-Funktion, um die Gitarre für Hardrock/Metal tiefer zu stimmen

Vor dem Betrieb des Gerätes lesen Sie bitte die folgenden aufgeführten Abschnitte sorgfältig durch: "SICHERER BETRIEB DES GERÄTS" und "WICHTIGE HINWEISE" (auf einem gesonderten Blatt beiliegend). Diese Abschnitte enthalten wichtige Informationen über die korrekte Bedienung des Gerätes. Damit Sie das Gefühl bekommen, die gesamte Funktionalität Ihres neuen Geräts erfasst zu haben, sollten Sie sich die Bedienungsanleitung vollständig durchlesen. Bewahren Sie die Anleitung an einem sicheren Platz auf und verwenden Sie diese zu Referenzzwecken.

Beschreibungen zum Bedienfeld

[ON] (POWER)-Taste Schaltet das Gerät ein/aus

Automatische Abschaltung
Wenn für ca. 2 Minuten nach dem Einschalten keine Taste gedrückt wird, wird das Gerät automatisch ausgeschaltet. Wenn das Gerät nicht automatisch ausgeschaltet werden soll, halten Sie die **[▲]**-Taste gedrückt, und drücken Sie zum Einschalten die **[ON]**-Taste. Im Display wird „P“ angezeigt, und die automatische Abschaltung wird deaktiviert.

Modus „Monochromanzeige“
Wenn Sie die **[ON]**-Taste beim Einschalten mindestens eine Sekunde gedrückt halten, wird die Hintergrundbeleuchtung abgeschaltet, und die Anzeige erfolgt in schwarz-weiß. Sie können die Hintergrundbeleuchtung bei eingeschaltetem Gerät ein- oder ausschalten, indem Sie die **[ON]**-Taste mindestens eine Sekunde gedrückt halten.

* Bei heller Umgebungsbeleuchtung kann die Displayanzeige schwarz-weiß erscheinen, obwohl die Farbanzeige aktiviert ist.

Display * In der Abbildung geben ① ~ ④ die Reihenfolge an, in der die mithilfe der [SELECT]-Taste ausgewählten Parameter angezeigt werden.

4 Tonhöhenanzeige
Zeigt die Tonhöhenabweichung des gespielten Tons an

3 Flat Tuning
Ermöglicht eine tiefere Stimmung des Instruments als regulär (zwischen 1 und 5 Halbtönen tiefer). Im Display wird **b** (1 Halbtone tiefer) bis **bbbbbb** (5 Halbtöne tiefer) angezeigt. Bei Einstellung dieses Parameters blinken **b** und **bbb** abwechselnd, wenn die reguläre Stimmung eingestellt ist.

2 Accu Pitch-Funktion ein/aus
Wenn die Accu-Pitch-Funktion aktiviert ist, bewegen sich die Zeiger der Tonhöhenanzeige von links und rechts zur Mitte als Bestätigungssignal bei konkreter Tonhöhe hin. Wenn Sie diesen Parameter einstellen, sieht die Anzeige folgendermaßen aus.

Ein (Standard) Die Zeiger der Tonhöhenanzeige bewegen sich von links und rechts zur Mitte hin.

Aus Die Zeiger der Tonhöhenanzeige stehen links und rechts.

Richtzanzeige Zeigt die angenäherte Stimmung an

Notenname Zeigt den Namen der Note an

Referenzton Sie können den Referenzton zwischen 436 und 445 Hz einstellen (Standardeinstellung ist 440 Hz).

Informationen zur Hintergrundbeleuchtung Die Hintergrundbeleuchtung leuchtet hell, wenn Töne gespielt werden oder eine Taste gedrückt wird. Die Helligkeit wird automatisch verringert, wenn für ca. 10 Sekunden keine Töne gespielt oder keine Tasten gedrückt werden.

Stimmen

- Ziehen Sie auf die Gitarre (den Bass) Saiten auf, und spannen Sie sie etwas.
- Befestigen Sie die Klemme des TU-10 am Kopf der zu stimmenden Gitarre (oder des Basses).

Befestigung auf der Vorderseite des Kopfes

Befestigung auf der Rückseite des Kopfes

3. Drücken Sie die **[ON]** (POWER)-Taste.

- Stimmen Sie das Instrument, indem Sie eine einzelne Leersaiten anschlagen. Beginnen Sie mit der tiefsten Saite der Gitarre oder des Basses (der tiefen E-Saite auf der Abbildung).

Im Display wird der Name der Note angezeigt, der dem angeschlagenen Ton am nächsten kommt.

Bezeichnung der Gitarrensaiten

Bezeichnung der Basssaiten

(für die herkömmliche Stimmung)

5. Stimmen Sie die Saite solange, bis die beiden Richtanzeigen sichtbar werden, und sich die Messnadel in der Mitte befindet.

* Die hier bereitgestellten Erläuterungen gelten für die Cent-Anzeige. Wenn Sie die Stream-Anzeige eingestellt haben, sieht die Skala anders aus.

Cent-Anzeige (Standard)

Stream-Anzeige

Notenname

Referenzton

Richtzanzeige

Informationen zur Hintergrundbeleuchtung

Auswechseln der Batterie

Bei Auslieferung ist eine Lithiumbatterie in das Gerät eingeklebt. Um das Gerät zu verwenden, ziehen Sie einfach die aus dem Batteriefach ragende Isolierungsfolie heraus. Die Lebensdauer dieser Batterie kann jedoch eingeschränkt sein, da ihr Hauptzweck darin besteht, Produkttests zu ermöglichen.



* Wenn die Spannung der Batterie nachlässt, schaltet die Hintergrundbeleuchtung ab, das Display wird in schwarz-weiß angezeigt und abgedunkelt. Setzen Sie so bald wie möglich eine neue Batterie ein. Die Batterie ermöglicht außerdem die Speicherung der Einstellungen, wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Wenn Sie die Batterie entfernen oder wenn die Batterie leer ist, werden alle Einstellungen im Speicher auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.

* Verwenden Sie ausschließlich die angegebene Lithiumbatterie (Modell Nr. CR2032). Setzen Sie sie – wie in der Abbildung dargestellt – ein (achten Sie dabei auf die richtige Polung).

* Gebrauchte Lithiumbatterien müssen gemäß den gesetzlichen Bestimmungen Ihres Landes bzw. Ihrer Region entsorgt werden.

* Bewahren Sie Batterien nicht zusammen mit metallischen Gegenständen wie Kugelschreibern, Halsketten, Haarnadeln usw. auf.

Technische Daten BOSS TU-10: Chromatisches Stimmgerät zum Anklemmen

Stimmbereich	C0 (16.35 Hz) ~ C8 (4.186 Hz)	Voraussichtliche Batterielebensdauer bei Dauernutzung	Farbanzeige: ca. 12 Stunden Monochromanzeige: ca. 24 Stunden * Diese Werte variieren in Abhängigkeit von den tatsächlichen Betriebsbedingungen
Referenztonhöhe	A4 (436~445 Hz)	Abmessungen	73 (B) x 33 (T) x 62 (H) mm
Stimmgenauigkeit	± 1 Cent	Gewicht	45 g (einschließlich Batterie)
Anzeigemodus	Cent-Anzeige, Stream-Anzeige	Mitgeliefertes Zubehör	Lithiumbatterie CR2032, Bedienungsanleitung
Flat Tuning	Regulär ~ 5 Halbtöne tiefer		
Stromversorgung	1 x Lithiumbatterie CR2032		
Durchflussstrom	Farbanzeige: 12 mA Monochromanzeige: 4 mA		

* Zur Verbesserung des Produkts sind Änderungen der technischen Daten und/oder des Designs dieses Geräts ohne vorherige Ankündigung möglich.

Principales fonctionnalités

- Un écran multicolore pour une visibilité excellente
- Un design élégant
- La fonction de signalisation Accu-Pitch affiche une indication et modifie la couleur pour vous signaler que l'accordage est terminé.
- Fonction d'accord altéré, indispensable pour l'accordage d'une guitare

Description de l'appareil

Bouton [ON] (POWER) Met l'appareil sous/hors tension.

Fonction Auto Off
Si vous n'appuyez sur aucun bouton pendant environ 2 minutes après la mise sous tension, l'appareil s'éteint automatiquement. Si vous ne souhaitez pas que l'appareil se mette automatiquement hors tension, maintenez le bouton **[▲]** enfoncé et appuyez sur le bouton **[ON]** pour mettre l'appareil sous tension. « P » s'affiche à l'écran et la fonction Auto Off est désactivée.

Mode d'affichage monochrome
Si vous mettez l'appareil sous tension en maintenant **[ON]** enfoncé pendant plusieurs secondes, le rétroéclairage se désactive et l'écran passe en mode monochrome. Vous pouvez également activer ou désactiver le rétroéclairage en maintenant le bouton **[ON]** enfoncé pendant une seconde ou plus lorsque l'appareil est sous tension.

* Dans des conditions très lumineuses, l'affichage peut donner l'impression d'être monochrome, même si l'appareil est configuré en mode d'affichage couleur.

Écran * Dans l'illustration, ① ~ ④ indiquent l'ordre dans lequel les paramètres sélectionnés par le bouton [SELECT] s'affichent.

4 Vumètre
Indique l'écart avec la note juste du son d'entrée.

3 Accord altéré
Cette fonction vous permet d'accorder votre instrument afin que sa hauteur tonale globale soit plus basse (entre 1 et 5 demi-tons plus bas) que l'accordage normal. L'écran indique **b** (1 demi-ton plus bas) ~ **bbbbbb** (5 demi-tons plus bas). Lorsque ce paramètre est configuré, **b** et **bbb** clignotent alternativement si l'accordage normal est sélectionné.

2 Activation/désactivation de la fonction de signalisation Accu-Pitch
Si la fonction de signalisation Accu-Pitch est activée, les vumètres convergent de la droite et de la gauche vers le centre lorsque votre instrument est accordé. Lorsque ce paramètre est configuré, l'indication suivante s'affiche.

ON (par défaut) Les vumètres convergent de la droite et de la gauche vers le centre.

OFF (Désactivé) Le vumètre pointe vers la gauche et vers la droite.

Affichage CENT (par défaut) L'aiguille du vumètre se déplace vers la gauche si le son d'entrée est trop bas ou vers la droite si la note est trop haute. L'aiguille se situe au centre si la note est juste.

Affichage Stream Le vumètre converge vers la gauche pour indiquer que la note produite est trop basse, et vers la droite pour indiquer qu'elle est trop haute. L'aiguille ralentit à mesure que vous vous approchez de la note juste et s'arrête lorsque la note est correcte.

Indication du nom de note Indique le nom de la note.

Diapason de référence Il est possible de régler le diapason de référence sur une plage allant de 436 à 445 Hz (le paramètre par défaut est de 440 Hz).

Guide d'accord Indique l'accordage approximatif.

À propos du rétroéclairage Le rétroéclairage s'allume lorsqu'un son arrive en entrée et lorsque vous utilisez un bouton. Il s'éteint automatiquement en l'absence de son d'entrée ou lorsqu'aucun bouton n'est utilisé pendant environ 10 secondes.

Procédure d'accordage

- Installez les cordes sur votre guitare (basse), puis resserrez-les.
- Fixez l'attache du TU-10 à la tête de la guitare (basse) que vous souhaitez accorder.

Fixation à l'avant de la tête

Fixation à l'arrière de la tête

3. Appuyez sur le bouton **[ON]** (POWER).

- Accordez votre instrument en jouant une seule note, en commençant par la corde de la note la plus basse (la corde « E » dans le bas de l'illustration) de votre guitare (basse).

L'écran affiche le nom de la note la plus proche de la note que vous avez jouée.

Nom des notes des cordes de la guitare

Nom des notes des cordes de la guitare basse

(pour un accordage normal)

- Accordez la corde de sorte que les deux témoins du guide d'accord s'affichent et que l'aiguille du vumètre soit située au centre.

* L'explication fournie ici concerne les configurations où l'affichage CENT est sélectionné. Si vous avez sélectionné l'affichage STREAM, le vumètre se comporte différemment.

Cent-Anzeige (Standard)

Stream-Anzeige

Notenname

Referenzton

Richtzanzeige

Informationen zur Hintergrundbeleuchtung

Stimmen

Auswechseln der Batterie

Technische Daten

BOSS TU-10: Chromatisches Stimmgerät zum Anklemmen

Stimmbereich

Referenztonhöhe

Stimmgenauigkeit

Anzeigemodus

Flat Tuning

Stromversorgung

Durchflussstrom

Voraussichtliche Batterielebensdauer bei Dauernutzung

Abmessungen

Gewicht

Mitgeliefertes Zubehör

Farbanzeige: ca. 12 Stunden

Monochromanzeige: ca. 24 Stunden

*

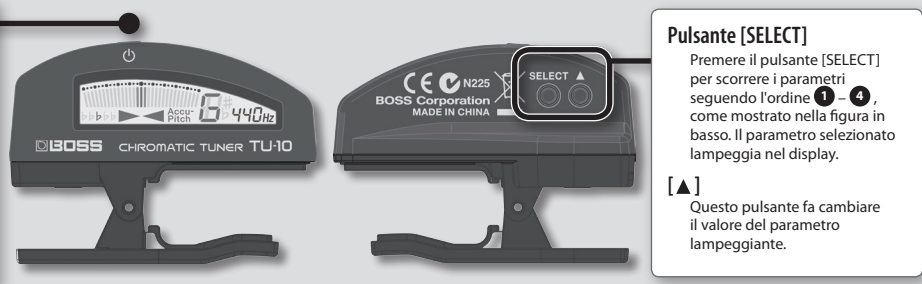
Funzioni principali

- Display con cambio dei colori per una visibilità ottimale
- Design elegante
- La funzione Accu-Pitch Sign mostra un'indicazione e un colore diverso a segnalare che l'accordatura è stata completata
- Funzione Flat Tuning indispensabile per l'accordatura per chitarra

Prima di utilizzare questa unità, leggere attentamente le sezioni intitolate "UTILIZZO SICURO DELL'UNITÀ" e "NOTE IMPORTANTI" (su un foglio a parte) che contengono importanti informazioni sul corretto impiego dell'unità. E inoltre consigliabile leggere per intero il Manuale dell'utente, per assicurarsi di aver compreso appieno tutte le funzioni offerte dalla nuova unità acquistata. Si consiglia di conservare a tenere a portata di mano il Manuale come riferimento utile.

Descrizioni del pannello

Pulsante [ON] (POWER)
Accende e spegne l'unità.
Funzione di spegnimento automatico
Se non si preme alcun pulsante per circa 2 minuti dopo aver acceso l'unità, questa si spegne automaticamente. Se non si desidera che l'unità si spenga automaticamente, tenere premuto il pulsante [▲] e premere il pulsante [ON] per accendere l'unità. Sul display comparirà "P" e la funzione di spegnimento automatico viene disattivata.
Modalità con display monocromatico
Se si accende l'unità tenendo premuto il pulsante [ON] per uno o più secondi, la retroilluminazione viene disattivata e il display passa in modalità in bianco e nero. È possibile attivare o disattivare la retroilluminazione tenendo premuto il pulsante [ON] per uno o più secondi mentre l'unità è accesa.
* In condizioni di luce intensa, lo schermo potrebbe sembrare in bianco e nero, anche se è impostata la modalità di visualizzazione a colori.



Display * Nella figura ❶ ❷ indicano l'ordine con cui saranno visualizzati i parametri selezionati con il pulsante [SELECT].

4 Indicatore
Indica la differenza di tono del suono in ingresso.

3 Accordatura flat
Consente di accordare lo strumento con un tono complessivo più basso (da 1 a 5 semitoni) rispetto all'accordatura standard.
Sul display compare b (1 semitono più in basso) - bbbbbb (5 semitoni più in basso). Se si imposta questo parametro, bb e bbb lampeggiano in modo alternato se si seleziona l'accordatura standard.

2 Attivazione/disattivazione della funzione Accu-Pitch Sign
Se si attiva la funzione Accu-Pitch Sign, l'ago dell'indicatore oscilla da sinistra e da destra verso il centro quando lo strumento è accordato.
Quando si imposta questo parametro, l'indicazione sarà la seguente.

Attivata (impostazione predefinita)	L'ago dell'indicatore oscilla da sinistra e da destra verso il centro.	
Disattivata	Gli aghi dell'indicatore puntano a sinistra e a destra.	

Visualizzazione Cent (impostazione predefinita)	L'ago dell'indicatore oscilla verso sinistra se il tono in ingresso tende al bemolle o verso destra quando tende al diesis. L'ago si troverà al centro quando l'intonazione è corretta.	
Visualizzazione Stream	L'indicatore scorre verso sinistra se il tono tende al bemolle o verso destra quando tende al diesis. Lo scorrimento diventa più lento man mano che ci si avvicina al tono corretto, fino a fermarsi del tutto.	

Indicatore guida
Indica l'accordatura approssimativa.

Il tono tende al bemolle	
Il tono è corretto	
Il tono tende al diesis	

Indicazione del nome della nota
Indica il nome della nota.

1 Tono di riferimento
È possibile impostare il tono di riferimento entro un intervallo di 436-445 Hz (l'impostazione predefinita è 440 Hz).

Informazioni sulla retroilluminazione
La retroilluminazione sarà più luminosa quando viene ricevuto l'audio e si preme un pulsante. Torna automaticamente a una luminosità minore se non viene ricevuto alcun suono o se non si preme alcun pulsante per circa 10 secondi.



Procedura di accordatura

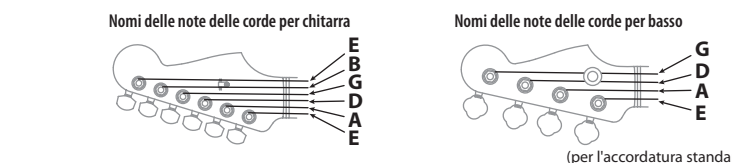
1. Montare le corde sulla chitarra o sul basso e metterle in tensione.
2. Fissare la clip del TU-10 alla paletta della chitarra o del basso da accordare.



3. Premere il pulsante [ON] (POWER).

4. Accordare lo strumento suonando una sola nota, partendo dalla corda con il tono più basso ("E", ovvero MI basso, nella figura) della chitarra o del basso.

Sul display comparirà il nome della nota più vicina a quella suonata.



5. Tendere o allentare la corda fino a quando non compaiono entrambi gli indicatori guida e l'ago dell'indicatore si trova al centro.

* La spiegazione qui fornita vale quando è selezionata la visualizzazione Cent. L'indicatore sarà diverso se è selezionata la visualizzazione Stream.

Copyright © 2012 BOSS CORPORATION Tutti i diritti riservati. Nessuna parte di questo documento può essere in alcun modo riprodotta senza autorizzazione scritta di BOSS CORPORATION.

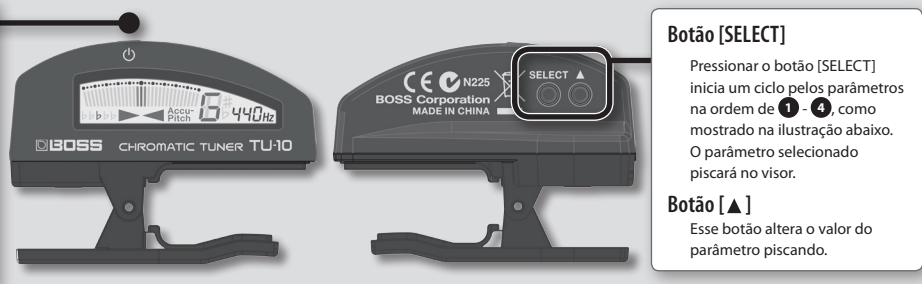
Recursos principais

- Visor que muda de cor para visibilidade excelente
- Design elegante
- A função Accu-Pitch Sign exibe uma indicação e uma alteração de cor para mostrar que a afinação foi concluída.
- Função de Afinação em Bemol, indispensável para a afinação de guitarras

Antes de usar este equipamento, leia com atenção as seguintes seções: "USANDO A UNIDADE COM SEGURANÇA" e "OBSERVAÇÕES IMPORTANTES" (fornecidos em uma folha separada). Essas seções oferecem informações importantes sobre o uso correto do equipamento. Além disso, para que você conheça todos os recursos do seu novo equipamento, o Manual do proprietário deve ser lido por completo. O manual deverá ser guardado em local de fácil acesso para consultas futuras.

Descrições do painel

Botão [ON] (POWER)
Liga e desliga o equipamento.
Função de Desligamento automático
Caso nenhum botão seja pressionado por aproximadamente 2 minutos após a energia ser ligada, a energia será desligada automaticamente. Caso não deseje que a energia seja automaticamente desligada, mantenha o botão [▲] pressionado e pressione o botão [ON] para ligar. "P" será exibido no visor e a função Auto Off será desativada.
Modo de visor monocromático
Caso ligue a energia mantendo [ON] pressionado por um ou mais segundos, a luz de fundo será desligada e o visor será alterado para exibir tudo em preto e branco. Também é possível alternar a luz de fundo entre acesa/apagada ao pressionar o botão [ON] por alguns segundos quando a energia está ligada.
* Sob uma forte luz, o que é visto na tela pode parecer estar em preto e branco, mesmo se o equipamento estiver configurado para exibir o conteúdo em cores.



Visor * Na ilustração, ❶ ❷ indicam a ordem em que os parâmetros selecionados pelo botão [SELECT] serão exibidos.

4 Medidor
Indica a diferença de afinação do som de entrada.

3 Afinação em bemol
Permite que o instrumento seja afinado para que a afinação geral seja mais baixa (entre 1 e 5 semitons abaixo) do que a afinação regular.
O visor indicará b (1 semitom abaixo) - bbbbbb (5 semitons abaixo). Ao ajustar esse parâmetro, bb e bbb irão piscar alternadamente caso a afinação regular seja selecionada.

2 Ativar/desativar a função Accu-Pitch Sign
Se a função Accu-Pitch estiver ligada, as agulhas do medidor se moverão da esquerda e da direita em direção ao centro quando o instrumento estiver afinado.
Ao ajustar esse parâmetro, a indicação será como a seguir.

Ligado (padrão)	As agulhas do medidor se moverão da esquerda e da direita em direção ao centro.	
Desligado	As agulhas do medidor apontarão para a direita e para a esquerda.	

Exibição Cent (padrão)	A agulha do medidor irá se mover para a esquerda se o som da nota de entrada estiver baixo ou para a direita quando ele estiver alto. A agulha ficará no centro se a afinação estiver correta.	
Exibição Stream	O medidor se moverá para a esquerda se a afinação da nota estiver baixa ou para a direita se ela estiver alta. O movimento se tornará mais lento conforme você se aproxima da afinação correta e irá parar quando ela estiver correta.	

Indicação do nome da nota
Indica o nome da nota.

1 Afinação de referência
É possível ajustar a afinação de referência em uma faixa de 436 a 445 Hz (a configuração padrão é de 440 Hz).

Indicador do guia
Indica a afinação aproximada.

Afinação está baixa	
Afinação está correta	
Afinação está alta	

Sobre a luz de fundo
A luz de fundo acenderá instantaneamente quando o som for recebido e quando um botão for operado. Ela automaticamente será reavtivada para pouco brilho quando não houver entrada de som ou operação do botão por aproximadamente 10 segundos.



Procedimento de afinação

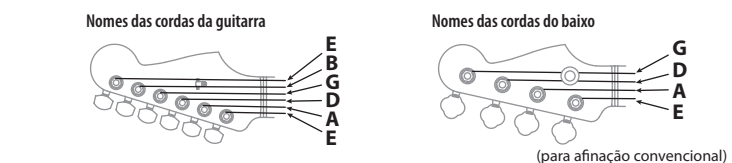
1. Coloque as cordas em sua guitarra (baixo) e aperte-as um pouco.
2. Conecte a presilha do TU-10 ao headstock da guitarra (baixo) que deseja afinar.



3. Pressione o botão [ON] (POWER).

4. Afine seu instrumento ao tocar uma única nota, começando com a corda de afinação mais grave (a corda "E" inferior na ilustração) de sua guitarra (baixo).

O visor exibirá o nome da nota mais próxima à afinação tocada.



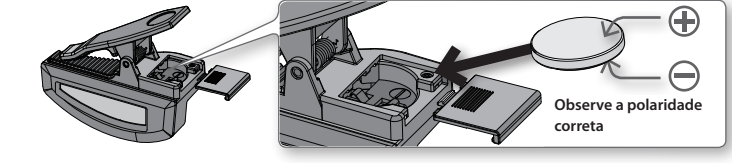
5. Afine a corda de modo que os dois indicadores do guia sejam exibidos e a agulha do medidor esteja no centro.

* A explicação fornecida aqui é para quando a configuração de exibição Cent estiver selecionada. Caso tenha selecionado a exibição Stream, o medidor será exibido de maneira diferente.

Copyright © 2012 BOSS CORPORATION Todos os direitos reservados. Nenhuma parte desta publicação poderá ser reproduzida em qualquer formato sem permissão por escrito da BOSS CORPORATION.

Trocando a bateria

O equipamento sai da fábrica com uma bateria de lítio instalada. Para começar a usar o equipamento, simplesmente retire a película isolante que sai do compartimento da bateria. No entanto, a duração dessa bateria pode ser limitada, já que seu objetivo principal é possibilitar o teste.



- * Quando a bateria fica fraca, a luz de fundo será apagada e o visor se tornará preto e branco e irá escurecendo. Instale uma nova bateria assim que possível.
- * A bateria mantém preserva as configurações quando a energia é desligada. Caso remova a bateria ou ela se esgote, todas as configurações que foram armazenadas na memória retornarão para seu estado padrão de fábrica.
- * Use apenas o tipo especificado (nº do modelo CR2032) de bateria de lítio. Certifique-se de inseri-la conforme orientado (para garantir a polaridade correta).
- * As baterias de lítio usadas devem ser descartadas em conformidade com todas as normas de segurança de descarte da região em que você vive.
- * Nunca mantenha as baterias próximas a objetos metálicos como canetas esferográficas, colares, grampos de cabelo, etc.

Especificações principais		BOSS TU-10: Afinador cromático acoplável	
Faixa de afinação	C0 (16,35 Hz) - C8 (4,186 Hz)	Consumo	Visor colorido: 12 mA Visor monocromático: 4 mA
Afinação de referência	A4 (de 436 a 445 Hz)	Expectativa de duração da bateria em uso contínuo	Visor colorido: Aproximadamente 12 horas Visor monocromático: Aproximadamente 24 horas * Esse número pode variar dependendo das condições reais de uso.
Precisão da afinação	± 1 centésimo	Dimensões	73 (L) x 33 (P) x 62 (A) mm
Modo de exibição	Exibição Cent, exibição Stream	Peso	45 g (incluindo bateria)
Afinação em bemol	Semitom abaixo regular de -5	Acessórios	Bateria de lítio CR2032, Manual do proprietário
Fonte de alimentação	Bateria de lítio CR2032 x 1		

* Com a finalidade de aprimorar o produto, as especificações e/ou aparência deste equipamento estão sujeitas a mudanças sem aviso prévio.

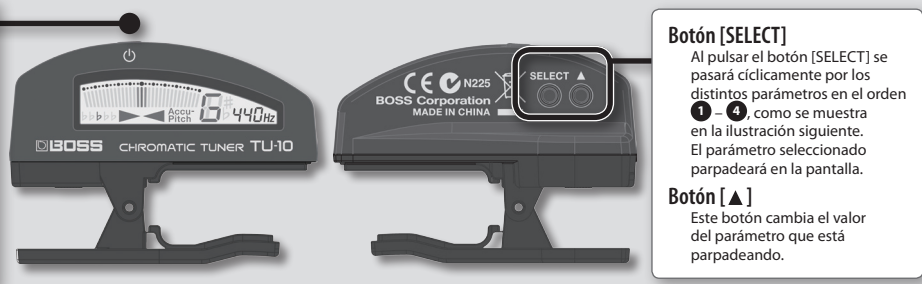
Principales características

- Pantalla de color cambiante para una visibilidad excelente
- Diseño elegante
- La función Accu-Pitch Sign muestra una indicación y cambia de color para señalar que la afinación ha finalizado
- Función de afinación bemol, indispensable para afinar la guitarra

Antes de utilizar esta unidad, lea atentamente las secciones tituladas: "UTILIZACIÓN SEGURA DE LA UNIDAD" y "NOTAS IMPORTANTES" (que se suministrarán en una hoja aparte). En estas secciones encontrará información importante acerca de la utilización correcta de la unidad. Además, para asegurarse de que conoce adecuadamente todas las características de su nuevo equipo, debe leer íntegramente el Manual de instrucciones. El manual se debe guardar en un lugar accesible para consultas futuras.

Descripción de los paneles

Botón [ON] (POWER)
Apaga y enciende la unidad.
Función de apagado automático
Si no se pulsa ningún botón durante aproximadamente 2 minutos tras encender la unidad, esta se apagará automáticamente. Si no desea que la unidad se apague automáticamente, mantenga pulsado el botón [▲] y pulse el botón [ON] para encender la unidad. Aparecerá "P" en pantalla y la función de apagado automático quedará deshabilitada.
Modo de pantalla monocroma
Si enciende la unidad manteniendo pulsado el botón [ON] durante uno o más segundos, la retroiluminación se apagará y la pantalla cambiará para mostrar todo su contenido en blanco y negro. También puede alternar la retroiluminación entre iluminada o no iluminada manteniendo pulsado el botón [ON] durante unos segundos como mínimo estando la unidad encendida.
• Cuando la iluminación es intensa, podría parecer que lo que se ve en pantalla está en blanco y negro, aunque la unidad esté configurada para mostrar la información en color.



Pantalla * En la ilustración siguiente, la numeración ❶ ❷ indica el orden en el que aparecerán los parámetros seleccionados por el botón [SELECT].

4 Medidor
Sirve para indicar las discrepancias de tono del sonido de entrada.

3 Afinación bemol
Le permite afinar su instrumento de forma que el tono global del mismo sea más bajo (entre 1 y 5 semitonos más bajos) que su afinación normal.
La pantalla mostrará b (1 semitono más bajo) - bbbbbb (5 semitonos más bajos). Cuando se configura este parámetro, bb y bbb parpadearán alternativamente si se ha seleccionado la afinación normal.

2 Activación y desactivación de la función Accu-Pitch Sign
Si la función Accu-Pitch Sign está activa, las agulhas del medidor se moverán de izquierda y derecha hacia el centro cuando el instrumento esté afinado.
Cuando se configura este parámetro, la indicación será la siguiente.

Activada (valor predet.)	Las agulhas del medidor se moverán de izquierda y derecha hacia el centro.	
Desactivada	Las agulhas del medidor apuntarán a izquierda y a derecha.	

Pantalla Cent (valor predeterminado)	La aguja del medidor se moverá hacia la izquierda si el sonido de entrada es bemol, o hacia la derecha si el tono es agudo. La aguja permanecerá en el centro si el tono es correcto.	
Pantalla Stream	El medidor se moverá hacia la izquierda si el tono es bemol o hacia la derecha si es agudo. El desplazamiento de la aguja será más lento a medida que se aproxima al tono correcto y se detendrá cuando el tono es correcto.	

Indicación del nombre de nota
Indica el nombre de la nota.

1 Tono de referencia
Puede definir el tono de referencia en el intervalo 436-445 Hz (el ajuste predeterminado es 440 Hz).

Indicador de guía
Indica la afinación aproximada.

El tono es bemol	
El tono es correcto	
El tono es agudo	

Acerca de la retroiluminación
La retroiluminación se iluminará con intensidad cuando entre el sonido y al accionar cualquier botón. La intensidad se reducirá automáticamente cuando no entre sonido alguno ni se accione ningún botón durante aproximadamente 10 segundos.



Procedimiento de afinación

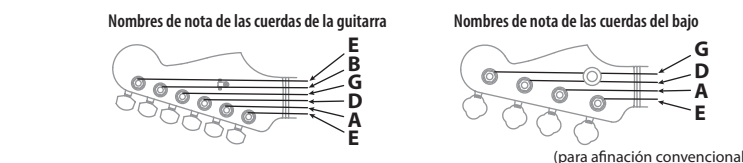
1. Ponga las cuerdas de la guitarra (bajo) y ténselas un poco.
2. Coloque el clip del TU-10 en el clavijero de la guitarra (bajo) que desea afinar.



3. Pulse el botón [ON] (POWER).

4. Afine el instrumento tocando una sola nota, empiece con la cuerda de tono más grave (la cuerda "E" inferior de la ilustración) de su guitarra (bajo).

La pantalla mostrará el nombre de la nota más próxima al tono que ha tocado.



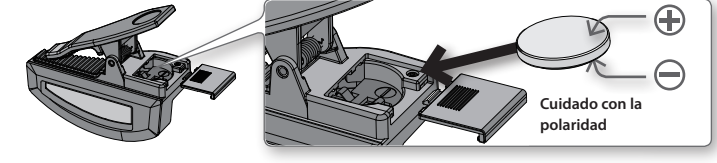
5. Afine la cuerda de tal forma que aparezcan los dos indicadores de guía, y la aguja del medidor quede en el centro.

* La explicación que le ofrecemos aquí es para cuando está seleccionado el ajuste de la pantalla Cent. Si ha seleccionado la pantalla Stream, el medidor tendrá un aspecto distinto.

Copyright © 2012 BOSS CORPORATION. Todos los derechos reservados. Ninguna parte de esta publicación se puede reproducir en forma alguna sin el permiso por escrito de BOSS CORPORATION.

Cambio de la pila

La unidad se entrega de fábrica con una pila de litio ya colocada. Para empezar a usar la unidad, basta con tirar de la lámina de aislamiento que sale por el compartimento de la pila. No obstante, la vida útil de esta pila puede ser limitada, ya que su finalidad principal es permitir la realización de pruebas.



- * Cuando a la pila le queda poca carga, la retroiluminación se apagará, la pantalla se pondrá en blanco y negro y tendrá menor intensidad. Coloque una pila nueva lo antes posible.
- * La pila también conserva los ajustes cuando la unidad está apagada. Si la pila se extrae o estuviera agotada, todos los ajustes que se han almacenado en la memoria volverán a su configuración de fábrica.
- * Use únicamente el tipo de pila de litio especificado (modelo nº CR2032). Asegúrese de insertarla conforme a las instrucciones (para garantizar la polaridad correcta).
- * Las pilas de litio usadas se deben desechar de acuerdo con la normativa vigente en su lugar de residencia.
- * No guarde nunca las pilas con objetos metálicos como bolígrafos, horquillas, collares, etc.

BOSS TU-10: Afinador cromático de clip		Consumo	
Rango de afinação	C0 (16,35 Hz) - C8 (4,186 Hz)	Pantalla en color: 12 mA Pantalla monocroma: 4 mA	
Tono de referencia	A4 (436-445 Hz)	Duración prevista de la pila con un uso continuo	Pantalla en color: Aprox. 12 horas Pantalla monocroma: Aprox. 24 horas * Esta cifra varía según las condiciones de uso reales.
Precisión de afinação	± 1 centésima	Dimensiones	73 x 33 x 62 mm (ancho x fondo o alto)
Modo de pantalla	Pantalla Cent, pantalla Stream	Peso	45 g (incluida la pila)
Afinación bemol	Normal-5 semitonos más bajos	Accesorios	Pila de litio CR2032, Manual de instrucciones
Fuente de alimentación	Pila de litio CR2032 x 1		

* Con el fin de mejorar el producto, las especificaciones y/o el aspecto de la unidad pueden modificarse sin previo aviso.

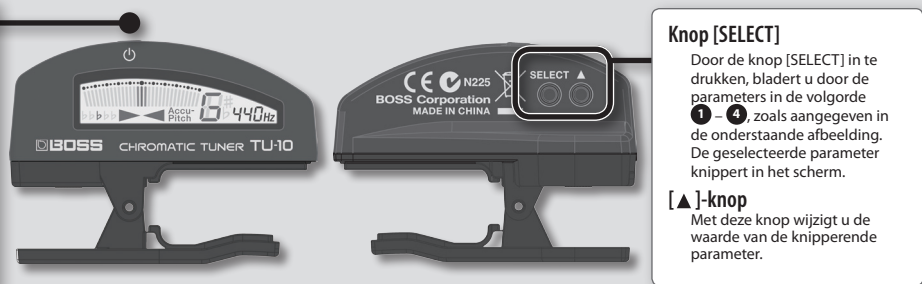
Belangrijkste functies

- Display die van kleur verandert, voor een optimale leesbaarheid
- Stijlvol ontwerp
- De Accu-Pitch Sign-functie geeft een indicatie weer en verandert van kleur om aan te geven dat u klaar bent met stemmen
- Flat Tuning-functie, onmisbaar voor het stemmen van gitaren

Lees zorgvuldig onderstaande hoofdstukken voordat u dit apparaat gebruikt: "HET APPARAAT VEILIG GEBRUIKEN" en "BELANGRIJKE OPMERKINGEN" (bijgeleverd op een apart blad). Deze hoofdstukken bevatten belangrijke informatie over de juiste bediening van het apparaat. Lees bovendien de gehele gebruikershandleiding om zeker van te zijn dat u elke functie van uw nieuwe apparaat goed begrijpt. De handleiding moet als handige referentie worden bewaard en voorhanden zijn.

Panelbeschrijvingen

Knop [ON] (stroomknop)
Hiermee schakelt u de voeding in/uit.
Automatische uitschakelingsfunctie
Als na het inschakelen van het apparaat ongeveer 2 minuten voorbijgaat zonder dat er een knop wordt ingedrukt, wordt de voeding automatisch uitgeschakeld. Als u de stroom niet automatisch wilt laten uitschakelen, houdt u de knop [▲] ingedrukt en drukt u op de knop [ON] om het apparaat in te schakelen. Op het display verschijnt "P" en de Automatische uitschakelingsfunctie wordt uitgeschakeld.
Weergegevensdus zwart-wit
Als u de stroom inschakelt door [ON] een of meer seconden ingedrukt te houden, gaat de achtergrondverlichting uit en wordt op het scherm alles weergegeven in zwart-wit. U kunt de achtergrondverlichting ook in-/uitschakelen door de knop [ON] één seconde of langer ingedrukt te houden terwijl de stroom is ingeschakeld.
* Bij helder licht kan het scherm eruit zien alsof de weergegeve zwart-wit is, ook al is het apparaat ingesteld op schermweergave in kleur.



Beeldscherm * In de afbeelding wordt met ❶ ❷ de volgorde aangegeven waarin de met de knop [SELECT] geselecteerde parameters worden weergegeven.

4 Meter
Geeft het verschil in toonhoogte van het ingevoerde geluid aan.

3 Flat tuning
Hiermee kunt u uw instrument stemmen zodat de algehele toonhoogte lager is (tussen 1 en 5 halve tonen lager) dan bij normaal stemmen.
Op het scherm wordt: b (1 halve toon lager) - bbbbbb (5 halve tonen lager) weergegeven. Bij het instellen van deze parameter knipperen bb en bbb afwisselend als normaal stemmen wordt geselecteerd.

2 Accu-Pitch Sign-functie aan/uit
Als de Accu-Pitch Sign-functie is ingeschakeld, bewegen de naalden van de meter van links en rechts naar het midden als het instrument correct is gestemd.
Bij het instellen van deze parameter is de weergave als volgt.

Aan (standaard)	De naalden van de meter bewegen van links en rechts naar het midden.	
Uit	De naalden van de meter wijzen naar links en rechts.	

Cent-weergave (standaard)	De naald van de meter beweegt naar links als het ingevoerde geluid te laag is, of naar rechts als de toonhoogte te hoog is. De naald staat in het midden als de toonhoogte juist is.	
Stream-weergave	De meter beweegt naar links als de toonhoogte te laag is, of naar rechts als de toonhoogte te hoog is. De beweging wordt trager naarmate u de juiste toonhoogte nadert, en stopt wanneer u de juiste toonhoogte hebt bereikt.	

Indicatie van de nootnaam
Hiermee wordt de naam van de noot aangegeven.

1 Referentietoonhoogte
U kunt de referentietoonhoogte instellen in het bereik van 436-445 Hz (de standaardinstelling is 440 Hz).

Stemgids
Hiermee wordt de stemming bij benadering aangegeven.

Toonhoogte is te laag	
Toonhoogte is juist	
Toonhoogte is te hoog	

De achtergrondverlichting
De achtergrondverlichting brandt helder als geluid wordt ingevoerd en wanneer u een knop bedient. De verlichting gaat automatisch minder fel branden als er gedurende ongeveer 10 seconden geen geluid wordt ingevoerd of geen knop wordt bediend.



Stemprocedure

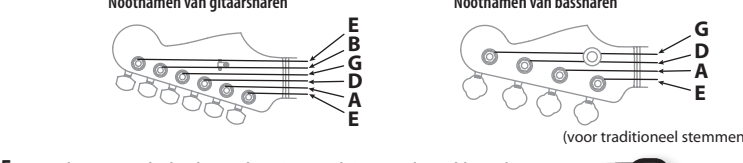
1. Zet snaren op uw gitaar (bas) en draai ze enigszins aan.
2. Bevestig de klem van de TU-10 op de kop van de gitaar (bas) die u wilt stemmen.



3. Druk op de knop [ON] (stroomknop).

4. Stem uw instrument door een enkele noot te spelen en begin daarbij bij de laagste snaar (de onderste "E"-naar in de afbeelding) van de gitaar (bas).

Op het scherm wordt de naam weergegeven van de noot die het dichtst bij de gespeelde toonhoogte ligt.



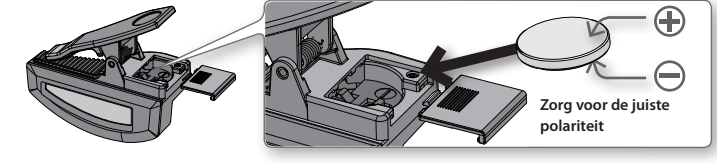
5. Stem de snaar zo dat beide stemlampjes verschijnen en de naald van de meter in het midden staat.

* De hier beschreven verklaring is van toepassing wanneer de Cent-weergave is geselecteerd. De meter ziet er anders uit als u de Stream-weergave hebt geselecteerd.

Copyright © 2012 BOSS CORPORATION Alle rechten voorbehouden. Niets uit deze uitgave mag op enige manier worden gereproduceerd zonder schriftelijke toestemming van BOSS CORPORATION.

De batterij vervangen

Bij verzending vanuit de fabriek is in het apparaat een lithiumbatterij geïnstalleerd. Als u het apparaat wilt gaan gebruiken, trekt u gewoon het isolatiestrookje dat uit het batterijvakje steekt eruit. De levensduur van deze batterij kan echter beperkt zijn aangezien deze hoofdzakelijk voor testdoeleinden is gebruikt.



- * Als de batterij bijna leeg is, gaat de achtergrondverlichting uit en wordt het scherm zwart-wit en zwak. Plaats zo snel mogelijk een nieuwe batterij.
- * De batterij behoudt tevens de instellingen als de stroom is uitgeschakeld. Als u de batterij verwijdert of als deze raakt, gaan alle instellingen die in het geheugen zijn opgeslagen terug naar de fabriekinstellingen.
- * Gebruik alleen het aangegeven type lithiumbatterij (modelnr. CR2032). Plaats deze volgens de aanwijzingen (voor de juiste polariteit).
- * Gebruikte lithiumbatterijen moeten worden weggegooid in overeenstemming met de reglementen voor veilige afvoer die van kracht zijn in uw regio.
- * Bewaar batterijen nooit samen met metalen voorwerpen zoals balpennen, halskettingen, halspelden enz.

Belangrijkste specificaties		BOSS TU-10: Chromatisch stemapparaat met klem	
Stembereik	C0 (16,35 Hz) - C8 (4,186 Hz)	Verwachte levensduur batterij bij voortdurend gebruik	Kleurenscherm: Ongeveer 12 uur Zwart-witscherm: Ongeveer 24 uur * Deze waarde varieert afhankelijk van de werkelijke gebruiksomstandigheden.
Referentietoonhoogte	A4 (436-445 Hz)	Afmetingen	73 (B) x 33 (D) x 62 (H) mm
Stemmauwke-richtheid	± 1 cent	Gewicht	45 g (inclusief batterij)
Weergegemo-deris	Cent-weergave, Stream-weergave	Accessoires	CR2032-lithiumbatterij, Gebruikershandleiding
Flat Tuning	Normaal-5 halve tonen lager		
Voeding	CR2032-lithiumbatterij x 1		
Stroomverbruik	Kleurenscherm: 12 mA Zwart-witscherm: 4 mA		

* Met het oog op productverbetering kunnen de specificaties en/of het uiterlijk van dit toestel worden gewijzigd zonder voortvgaande kennisgeving.